

DIN 3580-2

ICS 93.080.20

**Straßenkappen und Tragplatten –
Teil 2: Straßenkappen aus Kunststoff mit Teilen aus Metall –
Anforderungen und Prüfungen**

Surface boxes and ground plates –
Part 2: Surface boxes of plastic with parts made of metal –
Requirements and tests

Bouchons routiers et plaques de support –
Partie 2: Bouchons de route en plastique avec pièces métalliques –
Exigences et essais

Diese Norm wurde in das DVGW-Regelwerk aufgenommen.

Gesamtumfang 12 Seiten

DIN-Normenausschuss Gastechnik (NAGas)
DIN-Normenausschuss Wasserwesen (NAW)

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Anforderungen	5
4.1 Werkstoffe	5
4.1.1 Gehäuse aus Kunststoff PA	5
4.1.2 Deckel und Gehäuseteile aus metallenen Werkstoffen	6
4.1.3 Sonstige Bauteile	6
4.2 Formgebung und Maße	6
4.2.1 Formgebung	6
4.2.2 Maße	6
4.2.3 Deckelsitz	6
4.2.4 Deckelsicherung	6
4.2.5 Deckelgewicht und Haltekraft	6
4.2.6 Entwässerung	7
4.2.7 Aushebevorrichtung	7
4.2.8 Riefelung	7
4.2.9 Oberflächenschutz	8
4.3 Festigkeit	8
4.3.1 Kappendeckel	8
4.3.2 Aushebevorrichtung	8
4.3.3 Kappengehäuse aus thermoplastischen Kunststoffen	9
4.4 Zusätzliche Anforderungen an höhenverstellbare Straßenkappen	10
4.4.1 Innendurchmesser	10
4.4.2 Korrosionsschutz	10
5 Kennzeichnung und Einbaueinleitung	10
5.1 Kennzeichnung	10
5.2 Einbauanleitung	11
Literaturhinweise	12

Tabellen

Tabelle 1 — Werkstoffeigenschaften und Prüfmethoden	5
Tabelle 2 — Aussparungen des Gehäuserandes aus Gusseisen	7
Tabelle 3 — Vertiefung des Kappendeckels bei einem Steg	7
Tabelle 4 — Vertiefung des Kappendeckels bei einem Bügel	7
Tabelle 5 — Riefelung	8
Tabelle 6 — Prüfstempeldurchmesser	8
Tabelle 7 — Prüfkraft für Aushebevorrichtung	9

Vorwort

Dieses Dokument wurde vom Arbeitsausschuss NA 032-02-06-02 AK „Straßenkappen“ im DIN-Normenausschuss Gastechnik (NAGas) erarbeitet.

Dieses Dokument wird in das Regelwerk „Gas“ und „Wasser“ des DVGW Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e. V. aufgenommen.

Dieser Teil ersetzt die DVGW VP 310-1:2001-08 und DVGW VP 310-2:2003-12, Vorläufige Prüfgrundlage. Gegenüber DVGW VP 310-1:2001-08 und DVGW VP 310-2:2003-12 wurde das Dokument vollständig überarbeitet und die nationalen und europäischen Normen darin berücksichtigt. Die Konformitätsbewertung wurde in DIN 3580-4 übernommen. Des Weiteren wurden Straßenkappen aus Kunststoff aufgenommen.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

DIN 3580 unter dem allgemeinen Titel *Straßenkappen und Tragplatten* besteht aus folgenden Teilen:

- *Teil 1: Straßenkappen aus Metall – Anforderungen und Prüfungen*
- *Teil 2: Straßenkappen aus Kunststoff mit Teilen aus Metall – Anforderungen und Prüfungen*
- *Teil 3: Straßenkappen aus Kunststoff – Anforderungen und Prüfungen (wird erarbeitet)*
- *Teil 4: Konformitätsbewertung*

Seit einigen Jahren werden in der Gas- und Wasserverteilung Straßenkappengehäuse aus verschiedenen Kunststoffen erfolgreich eingesetzt.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Interseite von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument ist anzuwenden für Straßenkappen mit Kunststoffgehäuse und für hybride Straßenkappen mit Bauteilen aus Kunststoff an Gas-, Wasser-, Fernwärme- und Abwasserleitungen, für die zugehörigen Tragplatten aus Beton ist DIN 3580-1:2022-08, Anhang A, anzuwenden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 3223, *Betätigungsschlüssel für Armaturen*

DIN 3580-1:2022-08, *Straßenkappen aus Metall und Tragplatten — Teil 1: Anforderungen und Prüfungen*

DIN 3581:2022-08, *Gasleitungen — Straßenkappen Größe 0 bis 5*

DIN 4055, *Wasserleitungen — Straßenkappen für Unterflurhydranten*

DIN 4056, *Wasserleitungen — Straßenkappen für Absperrarmaturen*

DIN 4057, *Wasserleitungen — Straßenkappen für Anbohrarmaturen*

DIN EN 124-1:2015-09, *Aufsätze und Abdeckungen für Verkehrsflächen — Teil 1: Definitionen, Klassifizierung, allgemeine Baugrundsätze, Leistungsanforderungen und Prüfverfahren*

DIN EN 1561, *Gießereiwesen — Gusseisen mit Lamellengraphit*

DIN EN 10088-1, *Nichtrostende Stähle — Teil 1: Verzeichnis der nichtrostenden Stähle*

DIN EN ISO 178, *Kunststoffe — Bestimmung der Biegeeigenschaften*

DIN EN ISO 179-1, *Kunststoffe — Bestimmung der Charpy-Schlageigenschaften — Teil 1: Nicht instrumentierte Schlagzähigkeitsprüfung*

DIN EN ISO 306, *Kunststoffe — Thermoplaste — Bestimmung der Vicat-Erweichungstemperatur (VST)*

DIN EN ISO 307, *Kunststoffe — Polyamide — Bestimmung der Viskositätszahl*

DIN EN ISO 527-1, *Kunststoffe — Bestimmung der Zugeigenschaften — Teil 1: Allgemeine Grundsätze*

DIN EN ISO 527-2, *Kunststoffe — Bestimmung der Zugeigenschaften — Teil 2: Prüfbedingungen für Form- und Extrusionsmassen*

DIN EN ISO 1183-1, *Kunststoffe — Verfahren zur Bestimmung der Dichte von nicht verschäumten Kunststoffen — Teil 1: Eintauchverfahren, Verfahren mit Flüssigkeitspyknometer und Titrationsverfahren*

DIN EN ISO 1183-2, *Kunststoffe — Verfahren zur Bestimmung der Dichte von nicht verschäumten Kunststoffen — Teil 2: Verfahren mit Dichtegradientensäule*

DIN EN ISO 3451-4, *Kunststoffe — Bestimmung der Asche — Teil 4: Polyamide*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.